

DAFTAR PUSTAKA

- Amarapallevi. (2024). *Istilah Budaya Islam Jawa Dalam Novel Lelaki Harimau Dan Strategi Penerjemahannya Dalam Novel Horangi Namja (호랑이 남자)*. Skripsi. Yogyakarta: Fakultas Ilmu Budaya UGM.
- Angela, E., Purba, D. P. N., Siahaan, F. O., Situmorang, A. F., Hutabarat, A. S., & Mamangkey, J. (2025). Eksplorasi Keanekaragaman Jamur Edible di Pasar Jakarta dan Bekasi: Potensi Pangan Fungsional dan Bioaktivitasnya. *Spizaetus: Jurnal Biologi dan Pendidikan Biologi*, 6(2), 263-281.
- Baker, M. (2011). *In other words: A coursebook on translation*. Routledge. *Second Edition*
- Bastian, K. (2022). *Unsur Budaya Dalam Novel Tarian Bumi dan Strategi Penerjemahannya Dalam Novel Balliui Chum*. Skripsi. Yogyakarta: Fakultas Ilmu Budaya UGM.
- Firmansyah, D. (2022). "Teknik pengambilan sampel umum dalam metodologi penelitian: Literature review". *Jurnal Ilmiah Pendidikan Holistik (JIPH)*, 1(2), 85-114.
- Hoed, Benny Hoedoro. (2006). *Penerjemahan dan kebudayaan*. Jakarta: Pustaka Jaya.
- Kusuma, T. K. P., & Sajarwa, S. (2018). "Strategi Penerjemahan pada Laman Resmi Sekretariat Kabinet Republik Indonesia". *Deskripsi Bahasa*, 1(2), 175-185.
- Mahsun, M. S. (2017). *Metode penelitian bahasa*. Jakarta: PT Raja Grafindo Persada.
- Newmark, P. (1988). *A textbook of translation*. New York: Prentice hall. (Vol. 66, pp. 1-312).
- Prabawati, P. A. (2014). "Analisis Penerjemahan Istilah Budaya ada Novel Negeri 5 Menara ke dalam Bahasa Inggris: Kajian Deskriptif Berorientasi Teori Newmark". *Jurnal Ilmu Sosial dan Humaniora*, 3(2).
- Rodiyah, S. (2019). "Strategi Penerjemahan Istilah Budaya dalam Buklet "Warisan Budaya Jakarta-Jakarta Cultural Heritage"". *Seminar Internasional Kebahasaan Kemendikbud*. (pp. 429-440).
- Sari, W. R. F., & Gusthini, M. (2023). "Analisis Strategi Penerjemahan Istilah Budaya pada Buku Cerita Anak dari Platform Let's Read Asia". *Jurnal Humaya: Jurnal Hukum, Humaniora, Masyarakat, dan Budaya*, 3(1), 49-60.
- Siyoto, S., & Sodik, M. A. (2015). *Dasar metodologi penelitian*. literasi media publishing.
- Sugiyono. (2013). *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung: Penerbit Alfabeta.
- Sukabumi, S. P. (2022). Teknik pengambilan sampel umum dalam metodologi penelitian: Literature review. *Jurnal Ilmiah Pendidikan Holistik (JIPH)*, 1(2), 85-114.
- Suryawinata, Z., & Hariyanto, S. (2003). *Translation: Bahasan teori & penuntun praktis menerjemahkan*. Media Nusa Creative (MNC Publishing).

- 권병철. (2016). [양반전]의 문화 특정적 요소 번역기법 소고 (Translation procedures of the culture-specific items in The Tale of Yangban). *번역학연구*, 33-51.
- 조은주 and 고은정. (2015). “한국인과 한국어 학습자의 인사 화행 연구 (The Speech Act of Greeting among Koreans and Korean Language Learners)”. *이중언어학*, 60, 287-322.

DAFTAR LAMAN

- “Buk dan Janggu (북, 장구)”. (29 Juni 2011). *KBS World Indonesia*.
https://world.kbs.co.kr/service/contents_view.htm?lang=i&menu_cate=culture&id=&board_seq=42176. Diakses pada tanggal 19 Juni 2024.
- Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI) <https://kbbi.kemdikbud.go.id/>
- Kamus Besar Bahasa Korea Standar (KBBKS) (표준국어대사전).
<https://stdict.korean.go.kr/>
- Kamus Pembelajaran Bahasa Korea-Indonesia (KPBKI) (국립국어원 한국어-인도네시아어 학습사전). <https://krdict.korean.go.kr/ind/mainAction>
- Min Yea Ji. (12 September 2022). “Makgeolli, Minuman yang Melumerkan Hati Orang Korea”. *Korea.net*.
<https://indonesian.korea.net/NewsFocus/FoodTravel/view?articleId=220077>.
Diakses pada 12 Mei 2024
- Pedoman Transliterasi *National Institute of Korean Language*
https://www.korean.go.kr/front_eng/roman/roman_01.do
- “Ssamjang (쌈장)”. (5 Mei 2016). *KBS World Indonesian*.
https://world.kbs.co.kr/service/contents_view.htm?lang=i&menu_cate=lifestyle&id=&board_seq=10226&page=43&board_code=. Diakses pada 12 Mei 2024.
- Situs berita resmi pemerintah Korea *Korea.net*
- “강치”. *서울대학교 해양저서생태학연구소*. <https://benthos.snu.ac.kr/our-data/our-benthos?md=v&bbsidx=10594>. Diakses pada 13 September 2025
- 과학기술정보통신부 (*Ministry of Science and ICT*) <https://www.msit.go.kr/index.do>
- 관세청 (*Korea Customs Service*) <https://www.customs.go.kr/kcs/main.do>
- 국립대한민국임시정부기념관 (*National Memorial of the Korean Provincial Government*) <https://www.nmkpg.go.kr/>
- 국토교통부 (*Ministry of Land, Infrastructure and Transport*)
<https://www.molit.go.kr/portal.do>
- 기상청 (*Korea Meteorological Administration*)
<https://www.weather.go.kr/w/index.do>
- 김파랑. (2022). *한라봉, 천혜향, 레드향, 황금향? 대체 누구세요?*. *Topclass Chosun Media*. <https://topclass.chosun.com/news/articleView.html?idxno=10992>.
Diakses pada 9 September 2024.
- 나관호. (2019). 왜 ‘만세’를 외치고, ‘삼창’하는 것일까?. *News Power*.
<https://m.newspower.co.kr/41605>. Diakses pada 21 Juni 2024.
- 농림축산식품부 (*Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs*)
<https://www.mafra.go.kr/sites/home/index.do>
- 문화체육관광부 (*Ministry of Culture, Sports and Tourism*)
https://www.mcst.go.kr/kor/s_about/organ/main/mainOrgan.jsp
- 문화체육관광부 (*Ministry of Culture, Sports and Tourism*)
https://www.mcst.go.kr/kor/s_about/organ/main/mainOrgan.jsp
- 산업통상자원부 (*Ministry of Trade, Industry and Energy*) <https://www.motie.go.kr/>

윤철수 (2015). '제주 한라봉' 지리적표시제 등록..."한라봉하면 제주". *Headline Jeju*.
<https://www.headlinejeju.co.kr/news/articleView.html?idxno=246257>.

Diakses pada 18 September 2025.

한국민족문화대백과사전 (*Encyclopedia of Korean Culture*)
<https://encykorea.aks.ac.kr/>

한국방문의해위원회 (*Visit Korea Committee*) <https://vkc.or.kr/>

<한국인 오늘의초상> `천안명물' 호두과자 할머니. (1996). *조선일보*.
https://www.chosun.com/site/data/html_dir/1996/06/06/1996060670311.html.
Diakses pada 1 Agustus 2024.

행정안전부 (*Ministry of the Interior and Safety*)
<https://www.mois.go.kr/frt/a01/frtMain.do>